

# DORFZEITUNG DES

# Dorfanger Boberg e.V.



Ausgabe 14 / Okt. 2003

Aus dem Inhalt dieser Ausgabe

Abgehoben	1
<b><u>Rückblick</u></b>	2
Oh Tannenbaum. .	2
Was für ein Müll!!!	
Renovierungsfest im Dorfanger	2
Zeltlager im Dorfanger	3
<b><u>News</u></b>	
Spiel-Leichtathletik	4
Ankündigungen	4
Silvesterparty	4
In der Weihnachtsbäckerei	4
Steckbriefe	4
<b><u>Veranstaltungskalender</u></b>	5
Halloween	6
Termine- und Ansprechpartner	7
Vorfahrtsregelung Bockhorster Weg	8
Kinderbasteln	8
Ein Dankeschön an die HPE	8
Das letzte...	8



## **Abgehoben**

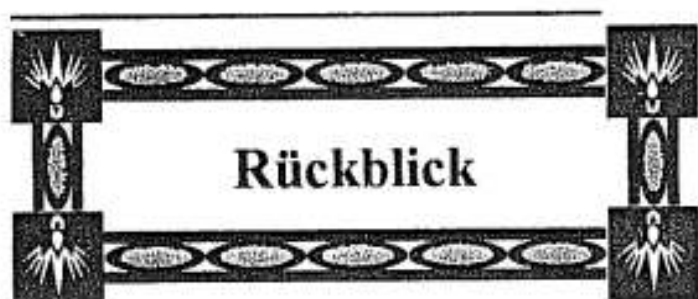
Habt Ihr ihn auf dem Foto wieder erkannt? Unser Ex-Vorstandsvorsitzender Wolfgang Kamenske nahm all seinen Mut zusammen und löste am 17.08.03 seinen Geschenk-Gutschein für einen Segelflug ein, den er vom Bürgerverein zu seinem Abschied aus dem Vereinsvorstand erhalten hat. Das Anlegen des Sicherheits-Fallschirmes und Erläutern von gewissen Verhaltensregeln im Notfall ließ er noch souverän über sich er-

gehen.

Bei herrlichem Sonnenschein aber kaum Thermik musste der erste Flug schon nach wenigen Minuten wieder beendet werden. Ein Reißen des Anzugseils verhinderte beim zweiten Versuch ein Abheben vom Boden.

Erst nach dem dritten Start konnte Pilot Jan Stahmer das Segelflugzeug in eine akzeptable Flughöhe von etwa 400 Meter bringen. Wolfgang Kamenske genoss die tolle Aussicht auf den Dorfanger Boberg und bis nach Hamburgs Innenstadt hinein.

Nach der Landung war er zwar froh, wieder festen Boden unter den Füßen zu haben, würde aber dennoch jedem weiter empfehlen, so einen Flug auch mal auszuprobieren.



### Oh Tannenbaum...

Das wirksamste Mittel gegen den Weihnachtsstress ist, jetzt schon alle Arbeiten zu erledigen.

Das dachten sich auch die Heimwerker und haben in toller Eigenleistung ein Stromkabel vom Bürgerhaus unterirdisch zum baldigen Standort des Weihnachtsbaumes gelegt. Gleichzeitig haben sie ei-

nen Tannenbaumständer fest im Boden betoniert. Nun kann die Vorweihnachtszeit losgehen.



### Was für ein Müll !!!

Auch die diesjährige herbstliche Müllaufräumaktion war wieder ein voller Erfolg. Unter dem Motto „Boberg räumt auf“, haben viele fleißige Helfer unsere Straßen, Wege, Gräben und Grünflächen von Unrat und Müll befreit. Anschließend gab es kostenlose Verpflegung im Bürgerhaus als Dank für die Helfer. Unter anderem gab es auch manch kuriosen Fund, wie ein kaputtes Fahrrad auf dem Spielplatz oder einen ganzen Baum, der im Beet lag. Alles in allem kamen wieder haufenweise Müllsäcke zusammen. Organisator Holger v. Stillfried war sehr zufrieden mit der Beteiligung. Nach dem Sammeln ging es ins Bürgerhaus zu Suppe und Würstchen.





### Renovierungsfest:

Anlässlich der Renovierung unseres Bürgerhauses während der Sommerferien sollten den Bewohnern die optischen Veränderungen den Bewohnern im Rahmen eines kleinen Festes am 30.08.03 näher gebracht werden.

Groß und Klein konnten sich davon überzeugen, dass viele Wünsche aus finanziellen Gründen noch nicht verwirklicht werden konnten, aber die ersten notwendigen Schritte getan sind, um einige unansehnliche Stellen zu beseitigen.

Hierzu beigetragen hat auch die Otto Wulff GmbH, indem sie dem Bürgerverein eine Forderung aus dem Carsharing in Höhe von 1.500,- € erlassen hat.

Außerdem hat sie für das Fest die Grillwürstchen gespendet.

Nur schade, dass nicht noch mehr Bewohner der Einladung gefolgt sind.

Der Vorstand räumt ein, dass sich möglicherweise aufgrund der Formulierung der Einladung nicht alle Bewohner angesprochen gefühlt haben, den Weg ins Bürgerhaus zu suchen und hofft auf mehr Zuspruch bei den nächsten Vereinsfesten.



### Zeltlager im Dorfanger

Nein, unsere Grünfläche vor dem Bürgerhaus verwandelt sich nicht zu einem Campingplatz, noch hat sich dort ein Wanderzirkus niedergelassen. Es hatten sich im Sommer nur einige Familien zusammen getan, um einmal mit den Kinder auszuprobieren, wie den

„kleinen“ das Zelten gefällt. Leider gab es keinerlei Erfahrungswerte, wie viele Zelte man auf dem Grundstück hinter dem Bürgerhaus aufstellen konnte. Daher haben wir erstmal in einer kleinen Gruppe „geprobt“. Aber für alle die diesmal nicht dabei waren: Das nächste Zelten im Frühling ist schon geplant und dann mit Bekanntgabe und Anmeldung.



### Spiel-Leichtathletik für Mädchen

Die Spiel- Leichtathletik, die im Sommer jeden Mittwoch zwischen 17-18 Uhr stattgefunden hat, hat eine Terminänderung bekannt gegeben. In der kalten Jahreszeit trainieren die Mädchen im Alter zwischen 5-7 Jahren sonntags um 18 Uhr in der Schulturnhalle.

---

### Ankündigungen:

Kurzfristige Ankündigungen und Änderungen, die keine Berücksichtigung mehr in der Dorfzeitung fanden, werden außer im Boberg TV künftig auch am neuen Standort der kommunalen Stellwand am Fußweg zum EKZ mitgeteilt.

---

### Silvesterparty:

Private Silvesterfeiern wurden bisher vom Vorstand strikt abgelehnt, ist aber als offizielle Vereinsfeier versuchsweise für den Jahreswechsel 2003/2004 bereits in Planung. Die Kosten für das Büffet, den DJ, zwei Gläsern Sekt pro Person sowie die Dekoration sollen durch den Verkauf von Eintrittskarten zum Preis von max. 25€ pro Person gedeckt werden. Bei Interesse meldet Euch bitte im Bürgerhaus, zu den Bürozeiten.

---

### In der Weihnachtsbäckerei...

Es wird gebacken im Bürgerhaus. Am 24.11. und am 15.12 wird es ein Kekse backen mit Kindern im Alter zwischen 4 – 7 geben. Die große Mehlschlacht beginnt um 16 Uhr. Teilnehmen können je Nachmittag 10 Kinder, Kosten 2 € pro Kind (Nur für Vereinsmitglieder). Um möglichst vielen Kinder die Teilnahme zu ermöglichen, dürfen die Kinder nur an je einem Nachmittag teilnehmen. Je Nachmittag wird jeweils eine Mami zum helfen „verdonnert“ Anmeldung unter 040/41091750: Frühes kommen sichert Plätze!

---

### Steckbriefe:

Im Rahmen der künftigen Öffentlichkeitsarbeit des Bürgervereins möchte der Vorstand sich und seine Arbeit sowie die der Beauftragten und Gruppenleiter in einer Sonderausgabe Anfang Dezember in Form von Steckbriefen vorstellen. Die Redaktion und der Vorstand werden in den nächsten Wochen die entsprechenden Personen befragen.

---

# Veranstaltungstermine

## Veranstaltungen des Bürgervereins:

### *Nächste Veranstaltung:*

#### **09.11. Jazz-Frühshoppen mit Live-Musik**

*Beginn 11 Uhr Eintritt 1 € und 2,50 € für Nichtmitglieder. Die Jazz-Band **Jazz in One** wird Ihr musikalisches Können zum besten geben. Es werden Getränke, Würstchen und Kartoffelsalat verkauft. Mitzubringen ist **Gute Stimmung.***

### *Weitere Veranstaltungen:*

*10.11. Infoabend Englisch für Erwachsene*

*17.11. Vorlesestunde im Bürgerhaus 16 Uhr*

*24.11. & 15.12 Kekse backen im Bürgerhaus  
(siehe Seite 4.)*

*08.12. Vorlesestunde im Bürgerhaus  
Weihnachten in Bullerbü 16 Uhr in HPE-Raum  
(Zugang über die Feuerleiter)*

*13.12. Weihnachtsfeier für Kinder im Bürgerhaus*

*31.12. Sylvesterparty im Bürgerhaus  
(siehe Seite 4)*

# HALLOWEEN



Die Entstehung:

Im irischen Einflussbereich (z.B. USA) haben sich vorchristliche Brauchelemente erhalten, analog den Saturnalien vor dem römischen Neujahr. Am "Halloween", dem Vorabend der Heiligen (= hallows), wird ein ausgelassenes Brauchtum gepflegt. Altes Jahresendbrauchtum und die gefeierte Einheit der Lebenden mit den Toten führten zu ausgelassenen Feiern. Halloween war schon vor vielen hundert Jahren bei den Kelten in Irland ein Grund zum Feiern. Der Sommer, und damit die helle warme Jahreszeit ist zu Ende, nun beginnen die dunklen Monate und die Kelten glaubten, dass in dieser Zeit die Seelen der Toten die Erde besuchen. Daher sind die typischen Halloween-Verkleidungen auch ziemlich gruselig: Gespenster, Skelette, Hexen und Teufel.

Das in die USA exportierte und von dort auch nach Deutschland schwappende Halloween-Brauchtum hat mit diesem Anlass nur noch wenig zu tun. Es ist eher eine Mischung von Karneval, Walpurgisnacht und Silvester in Verbindung mit ausgehöhlten Kürbissen - ein Party-Gag oder eine Art Winterkarneval.

Die Kinder laufen an diesem Tag verkleidet von Tür zu Tür. Sie verkleiden sich gruselig, ziehen in kleinen Gruppen mit Taschen und Beuteln

ausgerüstet von Haus zu Haus und fordern: "Trick or treat" (Streich oder Geschenk). Daraufhin bekommen sie von den Leuten Süßigkeiten oder andere Kleinigkeiten geschenkt. Wenn nicht, spielen sie dem betreffenden Geizhals einen Streich.

Die Streiche bringen jeden eine Menge Spaß, dürfen aber nicht in Ärger enden. Bewohner, die keine Lust auf Halloween haben (Nicht dekorierte Häuser) oder die gar nicht zu Hause sind, sollten nicht bestraft werden. Ebenso wäre es schön, wenn sich das Klingeln an den Türen nach 20 Uhr in Grenzen halten würde, da viele Familien Ihre Kinder dann zu Bett bringen und die kleinen dann gestört werden.

## Getränkemarkt Jens Girmann

21031 Hamburg Reinbeker Redder 12 • 738 05 33

### BIERSPEZIALITÄTEN

Fassbier von 5 Ltr. bis 50 Ltr.

Spirituosen und Wein

Verleih von Bierkühlanlagen  
für Ihre Feier

Getränke in Kommission

Verleih von Gläsern

# TERMINE UND ANSPRECHPARTNER



Termin	Gruppe	Treffpunkt	Ansprechpartner	
<b>Bürosprechzeiten</b>				
montags 16:00-18:00 Uhr	Sprechstunde Verein	Bürgerhaus/Büro	Fr. Hübner / 4109 1725	.
dienstags 17:00-18:00 Uhr	Wasserverband	Bürgerhaus/Büro	Hr. Holst / 4109 1720	.
dienstags 19:00-20:00 Uhr	Vereinsvorstand	Bürgerhaus/Büro	Fr. Schmidt / 4109 1725	.
donnerst. 16:00- 18:00 Uhr	Sprechstunde Verein	Bürgerhaus/Büro	Fr. Hübner / 4109 1725	.
1. Freitag 20:00 - 22:00 Uhr	Gesamtvorstand	Bürgerhaus	Fr. Schmidt / 4109 2900	.
<b>Gruppen des Vereins mit festen Treffen</b>				
montags ab 10:00 Uhr	Babymassage	Bürgerhaus	Fr. Kämpfer / 4109 1700	X
dienstags 9:00-10:30 Uhr	Mutter-Kind-Gruppe	Bürgerhaus	Fr. Kämpfer / 4109 1700	.
dienst. ab 9:00-10:00 Uhr	Krabbelgruppe (4-6 M.)	Bürgerhaus	Fr. Blau / 739 25 174	.
dienstags ab 20:00 Uhr	Heimwerker	Bürgerhaus	Hr. Kindt / 636 62 63	X
dienstags	Bastelgruppe (ab 4J.)	Bürgerhaus	Fr. Starr / 4109 2690	X
dienstags 14-tägig ab 20:00 Uhr	Boberg TV	Bürgerhaus	Hr. v. Stillfried / 601 11 13	X
Mittwochs 14:30-17:30 Uhr	Englisch für Kinder	Bürgerhaus	Fr. Day / 41091750	.
2. Mittwoch ab 20:00 Uhr	Frauen-Klönabend	Bürgerhaus	Fr. Yagli / 733 14 71	X
Donnerstags ab 15:00	Französisch für Kinder	Bürgerhaus	Frau Klöver / 4109 2375	.
donnerstags ab 18:30 Uhr	Tanzkreis Anfänger	Aula der Schule	Fam. Hübner / 4109 2270	.
donnerstags ab 20:15 Uhr	Tanzkreis	Aula der Schule	Fam. Hübner / 4109 2270	.
1. Donnerstag ab 20:00 Uhr	Bastelgruppe Erw.	Bürgerhaus	Fr. Davideit / 4109 2400	X
freitags ab 10:00 Uhr	Spielgruppe bis 1-2 Jahre	Bürgerhaus	Fr. Lindemann / 4109 1565	.
freitags 16:30-17:30 Uhr	musikalische Früherziehung 1	Bürgerhaus	Hr. Witt / 4109 2290	.
freitags 17:30-18:30 Uhr	musikalische Früherziehung 2	Bürgerhaus	Hr. Witt / 4109 2290	.
3. Freitag ab 20:00 Uhr	Brett- und Kartenspiele	Bürgerhaus	Fr. Peters / 4109 2190	X
4. Freitag ab 19 Uhr	Kochgruppe für Männer	Bürgerhaus	Hr. Yagli / 733 14 71	.
sonntags 11:00 - 13:00 Uhr	Fußball	nach Absprache	Hr. Röske / 4109 2175	X
Sonntags 18:00—19:00 Uhr	Leichtathletik für Mädchen	Sporthalle Schule	Fr. Janucs / 41091725	.
sonntags 18.00 - 20:00 Uhr	Ball sport / Badminton/ Tischtennis	Sporthalle Schule	Hr. Wawrzyn / 4109 1180	X
sonntags 20:00—22:00 Uhr	Volleyball	Sporthalle Schule	Hr. Hübner /4109 2270	X
<b>Gruppen des Vereins mit sporadischen Treffen</b>				
-	Computer Netzwerk-Party	Bürgerhaus	Hr. Wawrzyn / 4109 1180	X
-	Fahrradtouren Erw.	vor dem Bürgerhaus	Fr. v. Stillfried / 4109 2612	X
-	Die Planer	Bürgerhaus	Fr. Prehm / 4109 2655	.

Mit „2. Mittwoch“ ist der 2. Mittwoch im Monat gemeint. Das X in der letzten Spalte bedeutet, dass sich gern neue Mitglieder melden können.

## Vorfahrtsregelung Bockhorster Weg

Der Artikel aus der letzten Ausgabe über die Vorfahrtsregelung gegenüber Fußgängern an der Fahrbahnverengung am Bockhorster Weg fiel unmittelbar vor dem Verteilen der Dorfzeitung dem Rotstift zum Opfer, da sich der zunächst geschilderte Sachverhalt bei einem Unfall als nicht korrekt herausgestellt hat. Der hinzu gerufene Streifenwagen hatte irrtümlicherweise den Fußgängern und Fahrradfahrern die Vorfahrt zugesprochen. Nun sind viele Autofahrer nicht sicher, wie sie sich an der Einengung am Bockhorster Weg zu verhalten haben. Diese Einengung der Strasse ist wie jede andere Strasse auch zu betrachten und hier haben Autofahrer Vorfahrt (Es ist kein Zebrastreifen) Was nicht heißt, das man nicht vorsichtig zu fahren hat, denn Kinder passen trotzdem nicht immer auf.

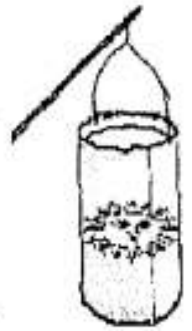
Vielen dank an unseren BünaBe Herrn Baumgartner der zur Aufklärung des Sachverhaltes beigetragen

## Kinderbasteln im Herbst

Nach dem schönen Erfolg der Kinderbastelgruppe im letzten Winterhalbjahr, möchte Susanne Starr kurzfristig eine neue Gruppe ins Leben rufen. Diese soll am Dienstag Nachmittag stattfinden. **Es wird aber noch dringend eine Mami zum helfen gesucht !!!** Die Gruppe soll vorerst auch nur bis Weihnachten gehen und vielleicht im Frühling in den Wochen vor Ostern. Wenn Ihr Lust habt zusammen mit Susanne das basteln zu organisieren, meldet Euch unter 4109 2690.

## Ein Dankeschön an die HPE

Auch bei schlechtem Wetter sind doch eine ganze Menge Eltern und Kinder mit dem Spielmannszug durch den Dorfanger **Laterne** gelaufen. Trotz des nass-kalten Wetters war auch die Laune hinterher am Bürgerhaus sehr gut. Ein großer Dank geht an die HPE, die den Spielmannszug und die Verpflegung gesponsert hat. UND die gab es sogar umsonst. Und ein noch größerer Dank geht an den Vertrieb der HPE, die den Ausschank der Suppe, Würstchen und Getränke so nett gestaltet haben.



## das Letzte...

### Das letzte...oh, pardon...das Höchste.

Bis zu 5 Meter ist die Lärmschutzwand hoch, die in den letzten Wochen entlang der Bergedorfer Strasse aufgestellt wurde. Sie soll die Neuerwerber des westlichen Baugebietes vor dem Lärm der Hauptstrasse schützen. Die ca. 370 Meter lange Wand ist leicht zu begrünen und bieten, wenn sie denn erst einmal grün sind auch keine Angreiffläche mehr für Graffiti oder ähnlichen Vandalismus.

### Impressum

Herausgeber:  
Dorfanger Boberg e.V.  
Bockhorster Weg 1, 21031 Hamburg  
Tel.: 4109 1725 Fax: 4109 1724

Vorstand:  
Janine Schmidt  
Stefan Drescher  
Olaf Hübner  
Swantje Day  
Redaktionelle Bearbeitung  
Swantje Day  
Kontakt:  
Tel.: 4109 1725